

**Posa't la polsera  
i descobreix 5 indrets  
emblemàtics de Reus!**

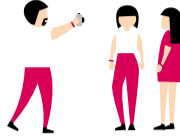
**iPonte la pulsera  
y descubre 5 lugares  
emblemáticos de Reus!**

**Put on the bracelet  
and discover 5 emblematic  
places in Reus!**

**Mettez le bracelet  
et découvrez 5 endroits  
emblématiques de Reus!**

**Ziehen Sie das Armband  
an und entdecken Sie die 5  
bedeutendsten Plätze in Reus!**

**Надев браслет, вы сможете  
посетить пять знаковых  
мест Реуса!**



**12 €**  
Adult: de 15 a 64 anys / Adulto: de 15 a 64 años  
Adult: aged 15 to 64 / Adultes: de 15 à 64 ans  
Erwachsene: von 15 bis 64 Jahre / взрослые: от 15 до 64 лет

**8 €**  
Junior i Senior: de 9 a 14 anys i a partir dels 65 anys  
Junior y Senior: de 9 a 14 años y a partir de los 65 años  
Junior and Senior: aged 9 to 14 and over 65  
Juniors et Seniors: de 9 à 14 ans et à partir de 65 ans  
Junior und Senior: von 9 bis 14 Jahre und ab 65 Jahre  
подростки и пожилые люди: от 9 до 14 лет и после 65 лет

**0 €**  
Infantil: fins a 8 anys / Infantil: hasta 8 años  
Infant: under 8s / Enfants: jusqu'à 8 ans  
Kinder: bis 8 Jahre / дети: до 8 лет

Accés i visita lliure als espais.  
Aquesta polsera té una validesa de 6 mesos.

Acceso y visita libre a los espacios.  
Esta pulsera tiene una validez de 6 meses.

Free access and tour of the spaces.  
This bracelet is valid for 6 months.

Accès libre aux espaces et visite libre.  
Ce bracelet est valable pendant 6 mois.

Freier Zugang und Besichtigung der Plätze.  
Dieses Armband ist 6 Monate gültig.

Бесплатный вход и экскурсия по достопримечательностям.  
Данный браслет действителен в течение шести месяцев.

**Visit  
REUS**

CA.

VisitReus és una oportunitat única per descobrir, explorar i conèixer de primera mà una part fonamental del patrimoni de la ciutat. La polsera, pensada per a totes les edats i per un preu únic, et permet accedir lliurement i en l'ordre que tu vulguis a cinc dels espais més importants i simbòlics de Reus de la forma més fàcil i còmoda.

ES.

VisitReus es una oportunidad única para descubrir, explorar y conocer de primera mano una parte fundamental del patrimonio de la ciudad. La pulsera, pensada para todas las edades y por un precio único, te permite acceder libremente y en el orden que tú quieras a cinco de los espacios más emblemáticos y simbólicos de Reus de la forma más fácil y cómoda.

EN.

VisitReus is a unique chance to discover, explore and get a first-hand view of a fundamental part of the city's heritage. The single-priced bracelet conceived for all ages gives you free, easy and comfortable access in the order you choose to 5 of the most important and symbolic places in Reus.

FR.

VisitReus est une opportunité unique pour découvrir, explorer et connaître de première main une partie fondamentale du patrimoine de la ville. Le bracelet, conçu pour tous les âges et à un seul prix, vous permet d'accéder librement et dans l'ordre que vous souhaitez à cinq des espaces les plus emblématiques et symboliques de Reus de la façon la plus facile et aisée.

DE.

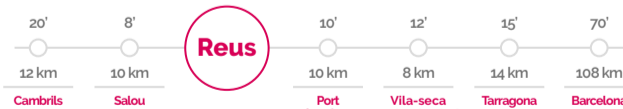
VisitReus bietet eine einmalige Gelegenheit, aus erster Hand einen grundlegenden Bestandteil des Kulturerbes der Stadt zu entdecken, zu erforschen und kennen zu lernen. Das für alle Altersgruppen vorgesehene Armband, das zu einem Einheitspreis erhältlich ist, erlaubt Ihnen in beliebiger Reihenfolge, einfach und bequem, den Zutritt zu jedem der 5 bedeutendsten Plätze von Reus.

RU.

Программа VisitReus – это уникальный шанс увидеть основные достопримечательности города собственными глазами, узнать их историю и погрузиться в атмосферу. Специальный браслет, стоимость которого зависит от возрастной группы, дает право бесплатно, легко и с комфортом посетить пять наиболее значимых и символических мест Реуса.



**Vis!tREUS**



Per a més informació  
Para más información  
For further information  
Pour en savoir plus  
Weitere Information  
По всем вопросам

**OFICINA DE TURISME**

Plaça Mercadal, 3 (Edifici Gaudi Centre)  
Tel. (+34) 977 010 670 · infoturisme@reus.cat  
www.reuspromocio.cat

**REUS** promoció  
AJUNTAMENT DE REUS

2017  
**REUS**  
CAPITAL DE LA  
CULTURA CATALANA

**COSTA DAURADA**

**CATALUNYA**

**AGÈNCIA**

Affiliat  
Agència  
Catalana de  
Turisme

**Vis!t  
REUS**

**12€**

**VisitReus**

**x5**

**REUS** promoció  
AJUNTAMENT DE REUS



1

## Gaudí Centre



Experimenta l'univers del geni / Experimenta el universo del genio  
Experience the genius's universe / Expérimentez l'univers du génie  
Erleben Sie das Universum des Genies / Вы погрузитесь в мир гения

**CA.** El centre d'interpretació dedicat a l'arquitecte Gaudí. Audiovisuals, maquetes interactives, objectes personals... Múltiples recursos per descobrir la vida i l'obra de Gaudí de forma didàctica i participativa. Visita amb audioguia.

**EN.** The interpretation centre dedicated to Gaudí the architect: audio-visuals, interactive models, personal objects... Lots of resources to discover Gaudí's life and work didactically and in participation. Tour with audio guide.

**DE.** Das dem Architekten Gaudí gewidmete Informationszentrum. Audiovisuelle Medien, interaktive Modelle, persönliche Gegenstände... Vielfältige Ressourcen, um das Leben und Werk von Gaudí auf didaktische und partizipative Weise zu entdecken. Audioführung.

01/06 - 30/09  
10:00 h - 20:00 h De dilluns a dissabte / De lunes a sábado / Mondays to Saturdays / Du lundi au samedi / Von Montag bis Samstag / с понедельника по субботу

10:00 h - 14:00 h Diumenges i festius / Domingos y festivos / Sundays and public holidays / Le dimanche et les jours fériés / Sonn- und Feiertage / по воскресеньям и праздничным дням

**ES.** El centro de interpretación dedicado al arquitecto Gaudí. Audiovisuales, maquetas interactivas, objetos personales... Múltiples recursos para descubrir la vida y la obra de Gaudí de manera didáctica y participativa. Visita con audioguía.

**FR.** Le centre d'interprétation dédié à l'architecte Gaudí. Audiovisuels, maquettes interactives, objets personnels... Une multitude de ressources pour découvrir la vie et l'œuvre de Gaudí de manière didactique et participative. Visite avec audioguide.

**RU.** Центр интерпретации, посвященный архитектуре Гауди: аудиовизуальные материалы, интерактивные модели, личные вещи... Здесь в качестве слушателя или участника интерактивных мероприятий вы сможете почерпнуть много информации о том, как жил и работал Гауди. Тур с аудио гидом.

01/01 - 31/05 - 01/10 - 31/12  
10:00 h - 14:00 h - 16:00 h - 19:00 h De dilluns a dissabte / De lunes a sábado / Mondays to Saturdays / Du lundi au samedi / Von Montag bis Samstag / с понедельника по субботу

10:00 h - 14:00 h Diumenges i festius / Domingos y festivos / Sundays and public holidays / Le dimanche et les jours fériés / Sonn- und Feiertage / по воскресеньям и праздничным дням

\*25/12 - 26/12 - 01/01 - 06/01: Tancat / Cerrado / Closed / Fermé / Geschlossen / закрыто

PLAÇA MERCADAL, 3



2

## Pavelló dels Distingits de l'Institut Pere Mata

Sorprèn-te amb un tresor amagat / Sorpréndete con un tesoro escondido  
Be surprised at a hidden treasure / Surprenez-vous en visitant un trésor caché  
Lassen Sie sich durch einen verborgenen Schatz überraschen / Вы удивитесь спрятанному сокровищу

**CA.** Dissenyat per l'arquitecte Lluís Domènech i Montaner, és una de les grans obres de l'Art Nouveau europeu. El Pavelló dels Distingits és, per la seva riquesa ornamental, l'espai més destacat de tot el conjunt. Visita amb audioguia.

**EN.** Designed by the architect Lluís Domènech i Montaner, this is one of the great works of European Art Nouveau. The Pavilion of the Distinguished is the most outstanding space of the complex with its ornamental richness. Tour with audio guide.

**DE.** Entworfen von dem Architekten Lluís Domènech i Montaner handelt es sich um eines der großen Werke des europäischen Art Nouveau. Der Pavellón de los Distinguidos ist durch seinen ornamentalen Reichtum der herausragendste Platz. Audioführung.

01/06 - 30/09  
11:00 h - 13:00 h - 16:30 h De dilluns a dissabte / De lunes a sábado / Mondays to Saturdays / Du lundi au samedi / Von Montag bis Samstag / с понедельника по субботу

12:00 h - 14:00 h Diumenges i festius / Domingos y festivos / Sundays and public holidays / Le dimanche et les jours fériés / Sonn- und Feiertage / по воскресеньям и праздничным дням

\*25/12 - 26/12 - 01/01 - 06/01: Tancat / Cerrado / Closed / Fermé / Geschlossen / закрыто

CARRETERA DE L'INSTITUT PERE MATA S/N



3

## Museu de Reus Arqueologia

Explora una col·lecció arqueològica única / Explora una colección arqueológica única  
Explore a unique archaeology collection / Explorez une collection archéologique unique  
Entdecken Sie eine einzigartige archäologische Sammlung / Вы изучите уникальную археологическую коллекцию

**CA.** Visita la col·lecció d'arqueologia més important del Sud de Catalunya, un viatge al poblament humà des del paleolític fins a l'època romana als voltants de la ciutat de Reus. Descobreix també les exposicions temporals i itinerants de diferents temàtiques que s'hi programen al llarg de tot l'any.

**EN.** Tour the most important archaeology collection of the south of Catalonia, a journey to human settlement from the Palaeolithic to Roman times around the city of Reus. Discover the temporary and travelling displays on different subjects programmed throughout the year.

**DE.** Besuchen Sie die bedeutendste Archäologie-Sammlung im Süden Kataloniens, eine Reise in menschliche Siedlungen aus der Altsteinzeit bis zur Römerzeit, rund um die Stadt Reus. Entdecken Sie auch die temporären und Wanderausstellungen zu verschiedenen Themen, die im Laufe des Jahres geplant sind.

10:00 h - 14:00 h - 17:00 h - 20:00 h De dimarts a dissabte / De martes a sábado / Tuesdays to Saturdays / Du mardi au samedi / Von Dienstag bis Samstag / со вторника по субботу

\*Tancat diumenges i festius i el dissabte de Setmana Santa / Cerrado domingos y festivos y el sábado de Semana Santa / Closed Sundays and public holidays and Easter Saturday / Fermé le dimanche et les jours fériés ainsi que le samedi de Pâques / Geschlossen an Sonn- und Feiertagen und am Ostersonntag / Закрыто по воскресеньям, праздникам и в Великую субботу перед Пасхой

RAVAL DE SANTA ANNA, 59



4

## Museu de Reus

Endinsa't en l'art i les festes de Reus / Adéntrate en el arte y las fiestas de Reus  
Study the art and festivities of Reus / Pénétrez dans l'art et les fêtes de Reus  
Tauchen Sie ein in die Kunst und Feste von Reus / Вы познакомитесь с искусством и праздниками Реуса

**CA.** Acull les col·leccions d'art i història. En els seus espais s'hi poden veure les exposicions "Ara toca festa!" amb els elements tradicionals de les festes de la ciutat (gegants, nanos, diables, castellers...) i "L'elixir daurat" sobre la producció d'oli d'oliva, així com obres del gòtic, el renaixement i destacats artistes del segle XIX.

**EN.** The museum hosts collections of art and history, with spaces offering displays like «Ara toca festa!» [Time for a party] with the city's traditional festivity elements (giants, dwarves, devils, human tower builders...) and «L'elixir daurat» [Golden elixir] on the production of olive oil, as well as works from the Gothic and Renaissance periods and outstanding artists of the 19th century.

**DE.** Es beherbergt Sammlungen zu Kunst und Geschichte. Hier können Sie die Ausstellungen finden zum Thema „Jetzt ist Party angesagt!“, mit traditionellen Elementen der Festveranstaltungen der Stadt (Riesen, Schwellköpfe, Teufel, Castells ...) und „Das goldene Elixier“ über die Olivenölproduktion und die Werke der Gotik, der Renaissance und herausragende Künstler des neunzehnten Jahrhunderts.

10:00 h - 14:00 h - 17:00 h - 20:00 h De dimarts a dissabte / De martes a sábado / Tuesdays to Saturdays / Du mardi au samedi / Von Dienstag bis Samstag / со вторника по субботу

PLAÇA LLIBERTAT, 13



5

## Campanar de l'església Prioral de Sant Pere

Atreix-te a tocar el cel de la ciutat / Atrévete a tocar el cielo de la ciudad  
Dare to reach out to the city's sky / Osez toucher le ciel de la ville  
Trauen Sie sich den Himmel der Stadt zu berühren / Вы увидите город с высоты птичьего полета

**CA.** Una experiència única, que et permetrà gaudir des del punt més alt de la ciutat d'unes magnífiques vistes de la població i dels seus voltants, des de la costa fins a les muntanyes.

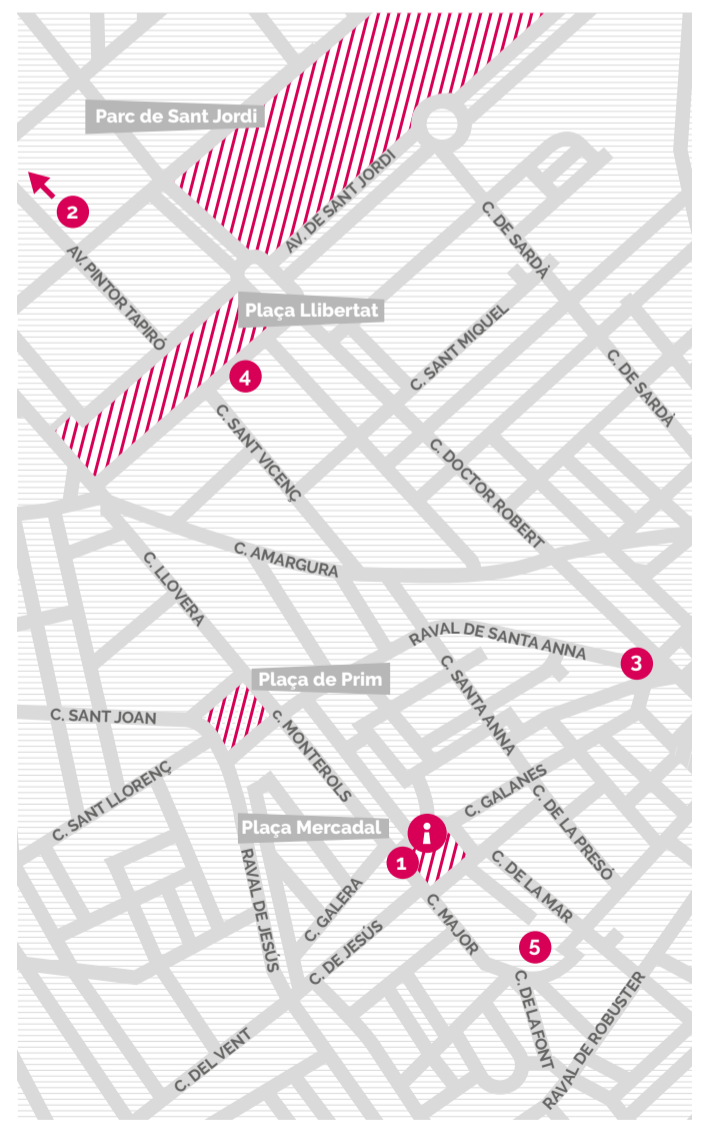
**EN.** A unique experience from Reus's highest point, giving you marvellous views of the city and its surroundings, from the coast to the mountains.

**DE.** Ein einzigartiges Erlebnis, das es Ihnen erlaubt vom höchsten Punkt der Stadt aus, mit einem herrlichen Blick auf die Stadt und ihre Umgebung, von der Küste bis zu den Bergen, zu genießen.

01/06 - 30/09  
12:00 h - 14:00 h - 17:00 h - 19:00 h De dilluns a dissabte / De lunes a sábado / Mondays to Saturdays / Du lundi au samedi / Von Montag bis Samstag / с понедельника по субботу

11:00 h - 13:00 h Diumenges i festius / Domingos y festivos / Sundays and public holidays / Le dimanche et les jours fériés / Sonn- und Feiertage / по воскресеньям и праздничным дням

PLAÇA SANT PERE, 1



Compra la teva polsera al Gaudí Centre

Compra tu pulsera en el Gaudí Centre

Buy your bracelet at the Gaudí Centre

Achetez votre bracelet au Gaudí Centre

Erwerben Sie Ihr Armband im Gaudí Centre

Браслет можно приобрести в Центре Гауди

**Gaudí Centre**  
Plaça Mercadal, 3  
(Edifici Gaudí Centre)

02/01 - 31/05 - 01/10 - 31/12  
11:00 h - 13:00 h Dissabte i diumenge / Sábado y domingo / Saturdays and Sundays / Le samedi et le dimanche / Sonn- und Feiertags / по субботам и воскресеньям

\*25/12 - 26/12 - 01/01 - 06/01: Tancat / Cerrado / Closed / Fermé / Geschlossen / закрыто